

A TANÁCS 2012/634/KKBP HATÁROZATA**(2012. október 15.)****a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/782/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2011. december 1-jén elfogadta a 2011/782/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (2) A szíriai helyzet súlyosságára tekintettel további korlátozó intézkedéseket kell elrendelni.
- (3) Meg kell tiltani fegyverek Szíriából történő vásárlását, behozatalát és szállítását, illetve az ahhoz kapcsolódó finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtását.
- (4) Ezenkívül, a tagállamoknak a nemzetközi jog – és különösen a vonatkozó nemzetközi polgári légitörvények megállapodások – szerint fennálló kötelezettségei sérelme nélkül meg kell tiltani, hogy a Syrian Arab Airlines (Szíriai Arab Légitársaság) által üzemeltetett repülőjáratok a tagállamok repülőtereit igénybe vehessék.
- (5) Egyértelműen meg kell határozni, hogy a Syrian Arab Airlines számára pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására vonatkozó tilalom nem vonatkozik az olyan tevékenységekre vagy ügyletekre, amelyek kizárólagos célja uniós állampolgárok és családtagjaik evakuálása Szíriából.
- (6) Ezen túlmenően, további személyeket és szervezeteket kell felvenni a 2011/782/KKBP határozat I. mellékletében szereplő, a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe. Nevezetesen fel kell arra venni a szíriai kormány valamennyi miniszterét, tekintettel arra, hogy testületileg felelősek a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomásért.
- (7) A korlátozó intézkedéseket a szíriai kormány korábbi minisztereivel szemben fenn kell tartani, mivel még mindig úgy lehet tekinteni, hogy kapcsolatban állnak a rezsimmel és az általa a polgári lakosság ellen folytatott erőszakos elnyomással. Az e személyekre vonatkozó bejegyzéseket ezért módosítani kell.
- (8) Továbbá, két személyt és egy szervezetet törölni kell a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékéből.
- (9) E határozat egyes intézkedéseinek végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges.

- (10) A 2011/782/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2011/782/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„2a. cikk

(1) Tilos Szíriából származó, vagy ott feladott fegyvereket és bármely egyéb hadianyagot – ideértve a fegyvereket és lőszerket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és a felsoroltak pótalkatrészeit – vásárolni, behozni vagy szállítani.

(2) Tilos az (1) bekezdésben említett, Szíriából származó, vagy ott feladott termékek vásárlásához, behozatalához vagy szállításához kapcsolódó közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi segítség nyújtása, ideértve a származtatott pénzügyi termékeket, valamint a biztosítást és viszontbiztosítást és a kapcsolódó brókerszolgáltatásokat is.”

2. A 17a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„17a. cikk

(1) A tagállamoknak a nemzeti jogszabályaikkal és a nemzetközi joggal – különösen az alkalmazandó nemzetközi polgári légitörvények megállapodásokkal – összhangban meg kell tenniük az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy megakadályozzák a szíriai légitársaságok által üzemeltetett kizárólag teherszállító repülőjáratok és a Syrian Arab Airlines által üzemeltetett repülőjáratok hozzáférését a joghatóságuk alá tartozó repülőterekhez.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a Syrian Arab Airlines által üzemeltetett olyan repülőjáratok hozzáférésére a tagállamok joghatósága alá tartozó repülőterekhez, amelyek kizárólagos célja uniós állampolgárok és családtagjaik evakuálása Szíriából.”

3. A 19. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(11) Az (1) és (2) bekezdés nem alkalmazandó a Syrian Arab Airlines (Szíriai Arab Légitársaság) vonatkozásában végrehajtott olyan tevékenységekre vagy ügyletekre, amelyek kizárólagos célja uniós állampolgárok és családtagjaik evakuálása Szíriából.”

2. cikk

A 2011/782/KKBP határozat I. melléklete az e határozat mellékletében meghatározottak szerint módosul.

⁽¹⁾ HL L 319., 2011.12.2., 56. o.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2012. október 15-én.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

MELLÉKLET

I. Az alább felsorolt személyeket és szervezeteket fel kell venni a 2011/782/KKBP határozat I. mellékletében szereplő jegyzékbe.

A. Személyek

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Dr. Qadri Jameel		A gazdasági ügyekért felelős miniszterelnök-helyettes, a belföldi kereskedelemért és a fogyasztóvédelemért felelős miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsिम általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
2.	Waleed Al Mo'allem		Miniszterelnök-helyettes, külügyminiszter és a külföldön élők ügyeivel foglalkozó miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsिम általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
3.	Fahd Jassem Al Freij vezérőrnagy		Védelmi miniszter és katonai parancsnok. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsिम általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
4.	Dr. Mohammad Abdul Sattar Al Sayed		Vallásügyi miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsिम általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
5.	Hala Mohammad Al Nasser mérnök		Idegenforgalmi miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsिम általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
6.	Bassam Hanna mérnök		Vízügyi miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsिम általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
7.	Subhi Ahmad Al Abdallah mérnök		Mezőgazdasági és az agrárreformért felelős miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsिम általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
8.	Dr. Mohammad Yahya Mo'alla		Felsőoktatási miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsिम általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
9.	Dr. Hazwan Al Wez		Oktatási miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
10.	Dr. Mohamad Zafer Mohabak		Gazdasági és külkereskedelmi miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
11.	Dr. Mahmud Ibraheem Sa'iid		Közlekedési miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
12.	Dr. Safwan Al Assaf		Lakásügyi és városfejlesztési miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
13.	Yasser Al Siba'ii mérnök		Közmunkaügyi miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
14.	Sa'iid Ma'thi Hneidi mérnök		Köölajért és ásványi erőforrásokért felelős miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
15.	Dr. Lubana Mushaweh		Kulturális miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
16.	Dr. Jassem Mohammad Zakaria		Munkaügyi és szociális miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
17.	Omran Ahed Al Zu'bi		Tájékoztatási miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
18.	Dr. Adnan Abdo Al Sikhny		Ipari miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
19.	Najm Hamad Al Ahmad		Igazságügyi miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
20.	Dr. Abdul Salam Al Nayef		Egészségügyi miniszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
21.	Dr. Ali Heidar		Nemzeti megbékélésért felelős államminiszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
22.	Dr. Nazeera Farah Sarkees		Környezetvédelmi államminiszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
23.	Mohammad Turki Al Sayed		Államminiszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
24.	Najm-eddin Khreit		Államminiszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
25.	Abdullah Khaleel Hussein		Államminiszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
26.	Jamal Sha'ban Shaheen		Államminiszter. A kormány minisztereként ő is felelős a polgári lakosságnak a rezsím általi erőszakos elnyomásáért.	2012.10.16.
27.	Suleiman Maarouf (más néven: Sulayman Mahmud Ma'ruf, Sleiman Maarouf, Mahmoud Soleiman Maarouf)	Útlevelel: egyesült királysági útlevelel birtokosa	Al-Assad elnök családjához közel álló üzletember. Részesedéssel rendelkezik a jegyzékben szereplő Dounya TV nevű televízió-állomásban. Közel áll a jegyzékben szereplő Muhammad Nasif Khayrbikhoz. Támogatja a szíriai rezsímet.	2012.10.16.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
28.	Raza Othman	Rami Makhoulouf felesége.	Szoros személyes és pénzügyi kapcsolatban áll a jegyzékben szereplő Rami Makhoulouffal, Bashar Al-Assad elnök unokatestvérével, aki a rezsim legfőbb pénzügyi támogatója. Így kapcsolatban áll a rezsimmel, és hasznot húz abból.	2012.10.16.

B. Szervezetek

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Megatrade	Cím: Aleppo Street P.O. Box 5966 Damascus, Syria Fax: 963114471081	A jegyzékben szereplő Scientific Military Research Institute (SSRC) megbízottjaként tevékenykedik. A szír kormány részére kettős felhasználású termékekkel folytat az uniós szankciók által tiltott kereskedelmet.	2012.10.16.
2.	Expert Partners	Cím: Rukn Addin Saladin Street, Building 5 PO Box: 7006 Damascus, Syria	A jegyzékben szereplő Scientific Military Research Institute (SSRC) megbízottjaként tevékenykedik. A szír kormány részére kettős felhasználású termékekkel folytat az uniós szankciók által tiltott kereskedelmet.	2012.10.16.

II. Az alábbi személyekre és szervezetekre vonatkozó, a 2011/782/KKBP határozat I. mellékletében szereplő bejegyzések helyébe a következő bejegyzések lépnek:

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Dr. Wael Nader Al –Halqi	Születési idő és hely: 1964, Daraa tartomány.	Miniszterelnök és korábbi egészségügyi miniszter. Mint miniszterelnök, részben felelős a rezsim által a szíriai polgári lakosság ellen folytatott erőszakos elnyomásért.	2012.2.27.
2.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (más néven: Mohammad Ibrahim Al-Chaar)	Születési idő és hely: 1956, Aleppó.	Belügyminiszter. Mint miniszter, részben felelős a rezsim által a szíriai polgári lakosság ellen folytatott erőszakos elnyomásért.	2011.12.1.
3.	Dr. Mohammad Al-Jleilati	Születési idő és hely: 1945, Damaszkusz.	Pénzügyminiszter. Mint miniszter, részben felelős a rezsim által a szíriai polgári lakosság ellen folytatott erőszakos elnyomásért.	2011.12.1.
4.	Imad Mohammad Deeb Khamis (más néven: Imad Mohammad Dib Khamees)	Születési idő és hely: 1961. augusztus 1., Damaszkusz közelében.	Villamosenergia-ügyi miniszter. Mint miniszter, részben felelős a rezsim által a szíriai polgári lakosság ellen folytatott erőszakos elnyomásért.	2012.3.23.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
5.	Omar Ibrahim Ghalawanji	Születési idő és hely: 1954, Tartus.	Szolgáltatási ügyekért felelős miniszterelnök-helyettes, önkormányzati miniszter. Mint miniszter, részben felelős a rezsím által a szíriai polgári lakosság ellen folytatott erőszakos elnyomásért.	2012.3.23.
6.	Joseph Suwaid (más néven: Joseph Jergi Sweid)	Születési idő és hely: 1958, Damaszkusz.	Államminiszter. Mint miniszter, részben felelős a rezsím által a szíriai polgári lakosság ellen folytatott erőszakos elnyomásért.	2012.3.23.
7.	Eng Hussein Mahmoud Farzat (más néven: Hussein Mahmud Farzat)	Születési idő és hely: 1957, Hama.	Államminiszter. Mint miniszter, részben felelős a rezsím által a szíriai polgári lakosság ellen folytatott erőszakos elnyomásért.	2012.3.23.
8.	Mansour Fadlallah Azzam (más néven: Mansur Fadl Allah Azzam)	Születési idő és hely: 1960, Sweida tartomány	Elnökségi ügyekért felelős miniszter. Mint miniszter, részben felelős a rezsím által a szíriai polgári lakosság ellen folytatott erőszakos elnyomásért.	2012.2.27.
9.	Dr. Emad Abdul-Ghani Sabouni (más néven: Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	Születési idő és hely: 1964, Damaszkusz.	Hírközlési és technológiai miniszter. Mint miniszter, részben felelős a rezsím által a szíriai polgári lakosság ellen folytatott erőszakos elnyomásért.	2012.2.27.
10.	Ali Habib Mahmoud vezérezredes	Születési idő és hely: 1939, Tartous.	Korábbi védelmi miniszter. Kapcsolatban áll a szíriai rezsimmal és a szíriai katonasággal, és összefüggésbe hozható a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomással.	2011.8.1.
11.	Tayseer Qala Awwad	Születési idő és hely: 1943, Damaszkusz.	Korábbi igazságügyi miniszter. Kapcsolatban áll a szíriai rezsimmal, és összefüggésbe hozható a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomással.	2011.9.23.
12.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	Születési idő és hely: 1966, Tartous.	Korábbi tájékoztatási miniszter. Kapcsolatban áll a szíriai rezsimmal, és összefüggésbe hozható a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomással.	2011.9.23.
13.	Dr. Mohammad Nidal Al-Shaar	Születési idő és hely: 1956, Aleppó	Korábbi gazdasági és kereskedelmi miniszter. Kapcsolatban áll a szíriai rezsimmal, és összefüggésbe hozható a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomással.	2011.12.1.
14.	Sufian Allaw	Születési idő és hely: 1944, al-Bukamal, Deir Ezzor.	Korábbi kőolajért és ásványi erőforrásokért felelős miniszter. Kapcsolatban áll a rezsimmal, és összefüggésbe hozható a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomással.	2012.2.27.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
15.	Dr Adnan Slakho	Születési idő és hely: 1955, Damaszkusz.	Korábbi ipari miniszter. Kapcsolatban áll a rezsimmel, és összefüggésbe hozható a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomással.	2012.2.27.
16.	Dr. Saleh Al-Rashed	Születési idő és hely: 1964, Aleppó tartomány.	Korábbi oktatási miniszter. Kapcsolatban áll a rezsimmel, és összefüggésbe hozható a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomással.	2012.2.27.
17.	Dr. Fayssal Abbas	Születési idő és hely: 1955, Hama tartomány.	Korábbi közlekedési miniszter. Kapcsolatban áll a rezsimmel, és összefüggésbe hozható a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomással.	2012.2.27.
18.	Ghiath Jeraatli	Születési idő és hely: 1950, Salamiya	Korábbi államminiszter. Kapcsolatban áll a rezsimmel, és összefüggésbe hozható a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomással.	2012.3.23.
19.	Yousef Suleiman Al-Ahmad	Születési idő és hely: 1956, Hasaka	Korábbi államminiszter. Kapcsolatban áll a rezsimmel, és összefüggésbe hozható a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomással.	2012.3.23.
20.	Hassan al-Sari	Születési idő és hely: 1953, Hama	Korábbi államminiszter. Kapcsolatban áll a rezsimmel, és összefüggésbe hozható a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomással.	2012.3.23.

III. A személyeknek és szervezeteknek a 2011/782/KKBP határozat I. mellékletében foglalt jegyzékéből törölni kell az alább felsorolt személyeket és szervezetet.

1. Salim Altoun
2. Youssef Klizli
3. Altoun Group